

COMUNE DI BRENTONICO  
IL SINDACO

TRENTINO



COMUNE DI BRENTONICO

Prot. 0002283 del 01/04/2015

Class. 2.3



Brentonico, 1 Aprile 2015

Egregio Sig.  
Sigfrido Calissoni  
Presidente del Consiglio comunale

Egregio Sig.  
Raffaelli dott. Massimo  
Consigliere comunale  
Via alla Villa  
38060 - BRENTONICO (TN)

**Oggetto: Risposta all'interrogazione numero 3/2015 del Gruppo Consiliare  
Fondazione Civica: "Consigli Comunali trasmessi in diretta streaming via  
web".**

Con riferimento all'interrogazione in oggetto, segnalo che già nel gennaio 2015 il sottoscritto aveva discusso con il Consorzio dei Comuni della possibilità di attivare un servizio di registrazione e diffusione di eventi di carattere istituzionale via web.

Allego la proposta del Consorzio dei Comuni ricevuta a suo tempo.

Ritengo tuttavia che tale scelta vada inquadrata in un più complessivo progetto di risistemazione della sala Consiliare in modo da poter condividere in diretta anche allegati documenti e presentazioni. E' evidente che tale proposta debba esser valutata e realizzata dalla prossima amministrazione.

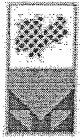
Cordiali Saluti



Il Sindaco  
*Giorgio Dossi*







Consorzio dei  
Comuni Trentini

Trento, 14 gennaio 2015

Comune di Brentonico

Prot. 20150000366

Data 19-01-2015

Tit. 1 Cl. 10

TIPO POSTA AIP

A



Egregio Signor  
Giorgio Dossi  
Sindaco  
del Comune di  
38060 BRENTONICO (TN)

OGGETTO: offerta per il servizio di registrazione e diffusione di eventi di carattere istituzionale tramite il portale [www.video.istituzioni.tn.it](http://www.video.istituzioni.tn.it)

Facendo seguito alla telefonata intercorsa nella mattinata odierna confermo la disponibilità del Consorzio a mettere a disposizione del Comune di Brentonico il servizio di registrazione e diffusione di eventi di carattere istituzionale via web, già reso disponibile attualmente a favore dei Comuni di Trento e di Rovereto. Trasmettiamo quindi di seguito la proposta commerciale legata a tale servizio.

Come verbalmente anticipato risulta peraltro fondamentale prendere visione del sistema per comprendere nel dettaglio tutte le funzionalità che lo stesso offre sia in termini di stabilità e sicurezza che di opportunità di gestione di diversi aspetti connessi alle sedute consiliari. Rimaniamo quindi a disposizione per organizzare un'eventuale presentazione.

#### Premessa:

- il Consorzio dei Comuni Trentini ha sviluppato una piattaforma di web tv con lo scopo di offrire agli enti locali trentini un servizio web dedicato alla trasmissione in diretta e differita di eventi di carattere istituzionale;
- tale strumento viene distribuito in collaborazione con Trentino Network;
- questa iniziativa si colloca nel più ampio contesto dei progetti promossi dal Consorzio a favore dei propri Soci e persegue l'obiettivo di facilitare la comunicazione tra Pubblica Amministrazione e cittadini attraverso l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche;
- il Comune di Brentonico è socio del Consorzio;

#### ciò premesso

il Consorzio dei Comuni Trentini con sede in Trento, via Torre Verde n. 23, codice fiscale 01533550222 di seguito denominato "Consorzio"

#### PROPONE

al Comune di Brentonico, di seguito indicato "Committente", la fornitura del servizio di registrazione e diffusione di eventi di carattere istituzionale tramite il portale [www.video.istituzioni.tn.it](http://www.video.istituzioni.tn.it) nel rispetto delle seguenti condizioni:

\*\*\*\*\*



### **Articolo 1 – Valore delle premesse e degli allegati**

*Le dichiarazioni riportate in premessa e l'Allegato tecnico sono da considerare come parte integrante e sostanziale della presente offerta.*

### **Articolo 2 – Oggetto**

*L'offerta ha per oggetto l'adesione del Comune di Brentonico al servizio web dedicato alla trasmissione in diretta e differita di eventi di carattere istituzionale.*

### **Articolo 3 – Descrizione del servizio**

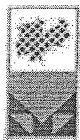
*Il Committente che usufruisce del servizio avrà la possibilità di:*

- disporre di uno spazio dedicato all'interno della piattaforma raggiungibile all'indirizzo [www.video.istituzioni.tn.it](http://www.video.istituzioni.tn.it);*
- personalizzare la propria sezione pubblicando un video di presentazione del progetto da parte di un proprio rappresentante;*
- trasmettere a propria discrezione gli eventi istituzionali in diretta e/o in differita;*
- disciplinare diversi criteri di visibilità per ogni singolo evento;*
- creare e gestire profili utente e gruppi di utenti;*
- caricare documenti testuali o multimediali relativi ad ogni evento registrato;*
- archiviare i propri video ed i relativi allegati per un periodo di 5 anni dalla data di registrazione di ogni evento;*
- richiedere copia del proprio archivio su supporto digitale (da concordare) o tramite facoltà di download diretto;*
- indicizzare i contenuti multimediali attraverso l'individuazione dei punti all'ordine del giorno e degli interventi dei rappresentanti;*
- usufruire della funzione di ricerca avanzata che permette l'individuazione dei dati attraverso l'inserimento del periodo di riferimento e/o parole chiave e/o interventi dei rappresentanti;*
- accedere alle statistiche dell'utilizzo della propria sezione all'interno della piattaforma avendo il dato di dettaglio sul singolo evento;*
- attivare la registrazione dell'evento direttamente dal portale web;*
- usufruire dell'integrazione con i portali aderenti al progetto comunWEB, in particolare per quanto concerne l'importazione automatica in calendario delle sedute e dei rappresentanti;*
- creare una pagina web per ogni rappresentante contenente la scheda anagrafica e l'elenco degli interventi fatti;*
- abilitare la condivisione sulle principali piattaforme social del video istituzionale o di una sua parte;*
- abilitare una chat contestuale accessibile ai soli utenti autorizzati alla consultazione del video;*
- creare sottotitoli visualizzabili durante la trasmissione in differita dell'evento;*
- fruire, tramite specifico link, di tutte le informazioni di pubblico accesso della piattaforma esposte come OpenData e disponibili in formato standard json;*
- personalizzare i propri video con apposizione del logo del proprio ente.*

*Si segnala infine che non è prevista una limitazione al numero di ore di registrazione annue a condizione che l'utilizzo sia conforme a quanto disciplinato dal presente contratto, in particolare per quanto concerne la tipologia di eventi caricati, che dovranno essere di natura esclusivamente istituzionale.*

### **Articolo 4 – Adempimenti a carico del Consorzio**

*Per assicurare la corretta erogazione del servizio di cui al presente contratto il Consorzio si impegna a:*



- mettere a disposizione del Committente la piattaforma di web tv dedicata raggiungibile all'indirizzo [www.video.istituzioni.tn.it](http://www.video.istituzioni.tn.it);
- assistere gli aderenti in fase di attivazione del servizio fornendo al Committente il supporto necessario per renderlo autonomo nella gestione dei contenuti multimediali. Il Consorzio fornirà quindi quanto necessario per formare il personale interessato all'utilizzo del portale;
- mettere a disposizione del Committente una o più utenze di gestione dotate dei necessari privilegi sulla piattaforma di web tv per consentire la trasmissione degli eventi in streaming e disciplinare le successive modalità di visualizzazione on demand dei contenuti;
- mantenere attivo il portale [video.comunitrentini.tn.it](http://video.comunitrentini.tn.it) (attuale sistema utilizzato per la trasmissione delle sedute) per un periodo minimo di giorni 60 dalla firma del presente contratto;
- mantenere l'infrastruttura informatica di propria competenza, assicurandone il corretto funzionamento ed eseguendo tutte le operazioni a tal fine necessarie;
- conservare i contenuti multimediali per un periodo di 5 anni dalla data di creazione della registrazione. Il Committente, entro tale periodo, potrà richiedere copia in formato elettronico standard da concordare;
- fornire al Committente un servizio di assistenza nei giorni lavorativi in orario di ufficio;
- garantire un servizio di reperibilità nei giorni feriali dalle ore 18.00 alle ore 24.00 per far fronte ad interventi urgenti ed inderogabili atti a garantire la risoluzione di problemi che compromettono il corretto funzionamento della trasmissione streaming dell'evento.

#### **Articolo 5 – Adempimenti a carico del Committente**

Il Committente si impegna a:

- adattare a proprie spese le attrezzature di sala così come specificato nell'Allegato tecnico;
- verificare che la connettività verso il videocenter del Consorzio sia adeguata per garantire la corretta trasmissione del flusso video alla qualità desiderata;
- individuare un proprio referente che si relazionerà con il Consorzio;
- mettere a disposizione del Consorzio i dati e le informazioni necessarie alla corretta implementazione della piattaforma.

#### **Articolo 6 – Durata del contratto**

Il presente contratto decorre dalla data di stipula fra le parti ed ha durata sino al 31/12/2017.

#### **Articolo 7 – Corrispettivo**

Per la fruizione del servizio il Consorzio fatturerà al Committente un importo pari ad euro 3.000,00 (oltre ad oneri fiscali) per ciascuna annualità (1 gennaio – 31 dicembre).

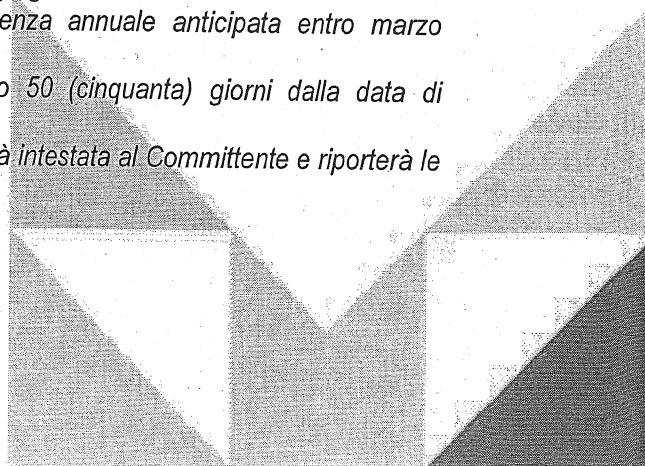
Per l'attivazione del servizio è previsto inoltre il pagamento di una quota una tantum pari ad euro 700,00 (oltre ad IVA).

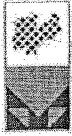
#### **Articolo 8 – Fatturazione e pagamenti**

Il corrispettivo verrà fatturato dal Consorzio con cadenza annuale anticipata entro marzo dell'anno di riferimento.

Il pagamento dovrà avvenire in unica soluzione entro 50 (cinquanta) giorni dalla data di ricevimento della fattura.

La fattura, redatta secondo le norme fiscali in vigore, verrà intestata al Committente e riporterà le modalità di pagamento, comprensive del codice IBAN.





#### **Articolo 9 – Responsabilità**

*Il Consorzio è responsabile del trattamento dei dati trasmessi in esecuzione del presente contratto e del corretto funzionamento dei programmi applicativi utilizzati e dei relativi aggiornamenti. Il Consorzio non si assume la responsabilità per errori legati all'incompleta o inesatta comunicazione dei dati da parte del Committente. Eventuali errori riscontrati dal Committente dovranno essere tempestivamente segnalati al Consorzio, al fine di consentire i necessari interventi correttivi. Il Consorzio non si assume inoltre la responsabilità per l'utilizzo non conforme del servizio fornito al Committente e per i contenuti multimediali trasmessi dal Committente.*

#### **Articolo 10 – Proprietà dei dati ed accessibilità**

*I dati, anche se mantenuti sul sistema del Consorzio, sono di proprietà esclusiva del Committente.*

*Qualora interessato, entro il periodo di archiviazione di 5 anni, il Committente potrà chiedere al Consorzio tali dati in un formato elettronico standard da concordare con il Consorzio stesso.*

#### **Articolo 11 – Diritti d'autore**

*Il Consorzio rimane titolare del diritto di proprietà e di tutti i diritti derivanti dall'applicazione della legge 22 aprile 1941 n. 633 e successive modifiche ed integrazioni, avente per oggetto la protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio, relativi alla piattaforma di web tv utilizzata dal Committente e di tutte le integrazioni e modifiche che potranno esservi apportate.*

#### **Articolo 12 – Obblighi di riservatezza**

*Il Consorzio si impegna a non divulgare notizie o informazioni inerenti i dati elaborati per conto del Committente, dei quali verrà a conoscenza nell'ambito dello svolgimento delle attività oggetto del presente contratto. Il Consorzio si attiene comunque, come il Committente, alle norme in vigore sulla tutela della Privacy (D.Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione di dati personali" e successive modifiche). In particolare il Committente nomina per iscritto il Consorzio, ed il Consorzio accetta tale nomina, a Responsabile Esterno del Trattamento dati relativamente all'oggetto del presente contratto.*

#### **Articolo 13 – Diritto di recesso**

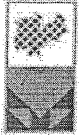
*Il Consorzio potrà esercitare il diritto di recesso unilaterale in ogni ipotesi di violazione da parte del Committente degli obblighi derivanti dal presente accordo o di mancata corresponsione delle somme indicate a titolo di corrispettivo.*

*In tali casi il recesso dovrà essere preceduto da una diffida ad adempiere entro 15 giorni, trascorsi inutilmente i quali il Consorzio darà seguito alla procedura di recesso.*

*Potrà inoltre essere rescisso in presenza di circostanze od eventi che motivino la cessazione del servizio anche in relazione ad elementi sopravvenuti (a titolo esemplificativo intervento dell'Autorità Giudiziaria, del Garante per la protezione dei dati personali, ecc...).*

*Il recesso verrà comunicato con provvedimento scritto al Committente ed in questo caso avrà efficacia immediata.*

*In caso di inadempienze di particolare gravità nell'erogazione del servizio o di interruzione totale o parziale del medesimo, non dipendente da causa di forza maggiore, o di eventuali sostanziali modifiche architettoniche o cambio di piattaforma di sviluppo, è facoltà del Committente recedere anticipatamente dal presente contratto, previa messa in mora per inadempimento rimasta senza effetto per i successivi 15 giorni.*



Consorzio dei  
Comuni Trentini

*Tutte le comunicazioni avverranno tramite PEC agli indirizzi pubblicati sul sito del Consorzio e del Committente.*

**Articolo 14 – Controversie e foro competente**

*Il Consorzio ed il Committente eleggono il proprio domicilio presso le rispettive Sedi legali. Per eventuali controversie sorte tra le parti e non definite amichevolmente, il foro competente è quello di Trento.*

\*\*\*\*\*

Confidando che la presente offerta possa risultare di Vostro gradimento rimaniamo in attesa di una Vostra valutazione in merito per concordare tempi e modalità di passaggio alla nuova piattaforma nonché per organizzare le necessarie attività formative a favore del personale che verrà da Voi individuato.

Cordiali saluti.

Il Direttore Generale  
dott. Alessandro Ceschi

Allegato:

- Allegato tecnico



## ALLEGATO TECNICO

### Assistenza e reperibilità

Nel canone annuo è compreso un servizio di assistenza dal lunedì al venerdì in orario lavorativo, dalle ore 9.00 alle ore 18.00.

Le richieste, salvo in casi di particolare urgenza, verranno evase nell'arco di 24 ore a partire dal ricevimento della segnalazione.

Si considerano urgenti comunque tutte le richieste connesse ad eventi in corso o da attivare nell'arco delle successive due ore.

E' inoltre garantito un supporto tecnico in reperibilità dalle ore 18.00 alle ore 24.00 nei giorni lavorativi dal lunedì al venerdì per urgenze connesse ad eventi in corso.

Vengono indicati di seguito i riferimenti da contattare per usufruire del servizio di assistenza e che saranno comunque sempre visibili al Committente nell'apposita sezione della piattaforma.

#### **Richiesta di assistenza (dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 18.00):**

email: [assistenza@video.istituzioni.tn.it](mailto:assistenza@video.istituzioni.tn.it)

tel.: 0461 987139

#### **Supporto tecnico in reperibilità (dal lunedì al venerdì dalle ore 18.00 alle ore 24.00):**

email: [webtv@alpinformatica.tn.it](mailto:webtv@alpinformatica.tn.it)

tel.: 0461 1636483

cel.: 346 7373333

### Requisiti sistema di videoconferenza

Come riportato nell'Articolo 5 del contratto, il Committente, qualora necessario, dovrà adeguare a proprie spese le attrezzature di sala ed in particolare dotarsi di un sistema di videoconferenza compatibile con LifeSize UVC Videocenter. A tal fine si riporta in calce la lista dei dispositivi e delle relative compatibilità con la piattaforma LifeSize messa a disposizione del produttore.

Per approfondimenti e per consultare la documentazione aggiornata si rimanda alla sezione "Supporto" del sito web [lifesize.com](http://lifesize.com).

Il Consorzio fornirà il supporto necessario per eventuali valutazioni tecniche.

Recording Support	
LifeSize	Recording from the video system: Icon Express 220 Team 220 Room 220 Passport Passport Connect SIP dial out and dial in recording with LifeSize UVC Video Center: Icon Express 220 Express 200 Express Team 220 Team 200 Team MP Room 220 Room 200 Room Passport Passport Connect Desktop (records main window only) Bridge 2200 UVC Multipoint Softphone ClearSea Client
SIP dial-out and dial in recording with LifeSize Video Center—Third party devices	
Polycom	RMX: EMA-V7.8.0.303 HDX 9004: 3.1.1.3-36019 HDX 8000: 3.1.1.3-36019 HDX 7000: 3.1.1.3-36019 VSX 7000: 9.0.6.2 (for calls at or below 768 kb/s) VSX 8000: 9.0.6.2 (for calls at or below 768 kb/s) m100: 1.0.5 Group 500: 4.0.2 - 40451
Radvision	XT 5000: 03.00.0115 V3_0_115B
Tandberg	C20, C40, C60: TC6.0.1.65adebe 6000 MXP: F9.1 1000 MXP: F9.1.2 880 MXP: F9.0.2 990 MXP: F9.0.2 Codian MCU 4505, 4220: 4.4(3.42)
SIP dial in proxy and PBX	
LifeSize Cisco OpenSer	UVC Transit Server and UVC Transit Client: 4.1.2 UCM: 9.0.1.10000-37 1.9
SIP Registrars	
LifeSize Cisco Shore Tel SipXecs Tandberg	UVC ClearSea: 4.0.1 UCM: 9.0.1.10000-37 13.1 18.23.2412.0 4.6.0 VCS: X7.2.1

